Sommario

1 Introduzione 2
2 Avvertenze generali 2
Pericolo di scossa elettrica 2
Pericolo di incendio 2
Pericolo di esplosione 3
3 Fornitura 3
4 Setup 3
5 Funzionamento 4
6 Specifiche Tecniche 5
7 Operazioni con il controllo remoto 5
8 Note Tecniche 6
9 Manutenzione 6
10 Stoccaggio 7
11 Condizioni generali di Garanzia 7
12 Impostazioni canali DMX SGM Fogger 1000 & Fogger 1500 8
13 Impostazioni indirizzo DMX 8

1.00	10/07/2008	SGM	Documento iniziale
Revisione	**Data (mm/gg/aa)**	**Autore**	**Descrizione**

1 INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto una macchina del fumo della serie SGM Fogger. Queste potenti macchine sono tecnologicamente all'avanguardia. Prima di utilizzarle consigliamo di leggere con attenzione il manuale d' istruzioni. Seguendo i consigli che troverai nel manuale di istruzioni potrai mantenere per anni efficienti le tue macchine del fumo.

Segui le seguenti informazioni riguardo la sicurezza e la manutenzione, per garantire un lungo e corretto funzionamento delle tue macchine del fumo.

Attenzione !

Rischio di scossa elettrica. Sconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica prima di ricaricare il liquido, eseguire la pulizia o svolgere operazioni di manutenzione alla macchina.

2 AVVERTENZE GENERALI

Pericolo di scossa elettrica

- Mantenere l'apparecchio in un luogo asciutto
- Solamente per uso interno. Non progettato per uso esterno.
- Per tutti i modelli utilizzare 3 messe a terra. Prima dell'utilizzo verificare la tensione della rete elettrica.
- Togliere sempre l'alimentazione all'apparecchio prima di riempire il serbatoio.
- Non capovolgere mai la macchina.
- Spegne o togliere l'alimentazione quando non si utilizza la macchina.
- Questa macchina non è impermeabile. Se acqua o liquidi dovessero cadere all'interno della carcassa, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il servizio tecnico del rivenditore SGM prima di utilizzare di nuovo la macchina.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali rivolgendosi a personale tecnico qualificato.

Pericolo di incendio

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo da adulti ed installato fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai la macchina incustodita.
- Non rivolgere mai il getto di fumo direttamente sulle persone.
- Il getto della macchina è molto caldo. Mantenere una distanza di almeno 60 cm dal condotto di uscita durante il funzionamento.
- Installare la macchina del fumo in un'area ben ventilata. Non tappare mai il condotto di uscita. Per permettere una adeguata ventilazione assicurarsi che ci sia uno spazio libero di almeno 20cm sui due lati e sopra l'apparecchio.
- Non rivolgere mai il getto su fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore dal rivenditore o da un tecnico qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il condotto d'uscita è molto caldo durante l'utilizzo (200°C). Mantenere ad una distanza di amento 50 cm dal condotto i materiali infiammabili.
- Attendere sempre il raffreddamento della macchina prima di svolgere operazioni di pulizia o manutenzione.

Pericolo di esplosione

- Non aggiungere mai liquidi di ogni tipo (come olio,gas,profumi) al liquido per fumo della macchina.
- Utilizzare solamente liquido per fumo di alta qualità raccomandato dal tuo rivenditore. Altri liquidi possono ostruire il condotto d'uscita o creare getti di fumo indesiderati.
- Assicurarsi che ci sia sempre sufficiente liquido nel serbatoio. Utilizzare la macchina senza liquido potrebbe danneggiare la pompa o creare un surriscaldamento.
- Se la macchina del fumo non funziona correttamente, arrestarne l'utilizzo. Svuotare completamente il serbatoio imballare il prodotto (possibilmente nella confezione originale) e restituirlo al tuo rivenditore SGM di fiducia per l'assistenza.
- Svuotare sempre il serbatoio prima di spedire o movimentare l'apparecchio.
- Non ingerire mai il liquido per fumo. Se ciò tuttavia dovesse verificarsi contattare immediatamente un medico. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi, se ciò dovesse verificarsi lavare accuratamente con acqua le parti interessate

Importante!
Prestare attenzione a tutte le avvertenze ed istruzioni presenti sulla macchina del fumo.

3 FORNITURA

Aprire la confezione e verificare che tutti i componenti del sistema siano intatti.

L'imballo contiene le seguenti parti:

1. Una unità delle macchine del fumo serie Fogger.
2. Cavo di alimentazione
3. Controllo Remoto Z-10
4. Manuale d'istruzioni
5. Ganci di supporto con viteria (per il modello Fogger 1500)

Se dovesse mancare qualche componente contattare il rivenditore SGM immediatamente.

Prima di iniziare l'impostazione della macchina del fumo verificare che non abbia subito danni durante il trasporto. Nel caso che la carcassa o il cavo di alimentazione siano danneggiati non alimentare l'apparecchio o utilizzarlo prima di aver contattato il servizio assistenza SGM.

4 SETUP

- Rimuovere l'imballo dalla scatola. Controllare che tutti i componenti d'imballo siano stati rimossi in particolare di fronte al condotto d'uscita.
- Posizionare la macchina su una superficie piana e rimuovere il coperchio dal serbatoio.
- Riempire il serbatoio utilizzando liquido per fumo di alta qualità consigliato dal rivenditore SGM. Altri liquidi potrebbero danneggiare l'apparecchio o ottenere un effetto indesiderato. Una volta riempito il serbatoio richiuderlo con l'apposito tappo. Fare attenzione a non superare il livello massimo di liquido.
- Collegare il cavo del controllo remoto nell'apposito connettore posto sul retro dell'apparecchio.

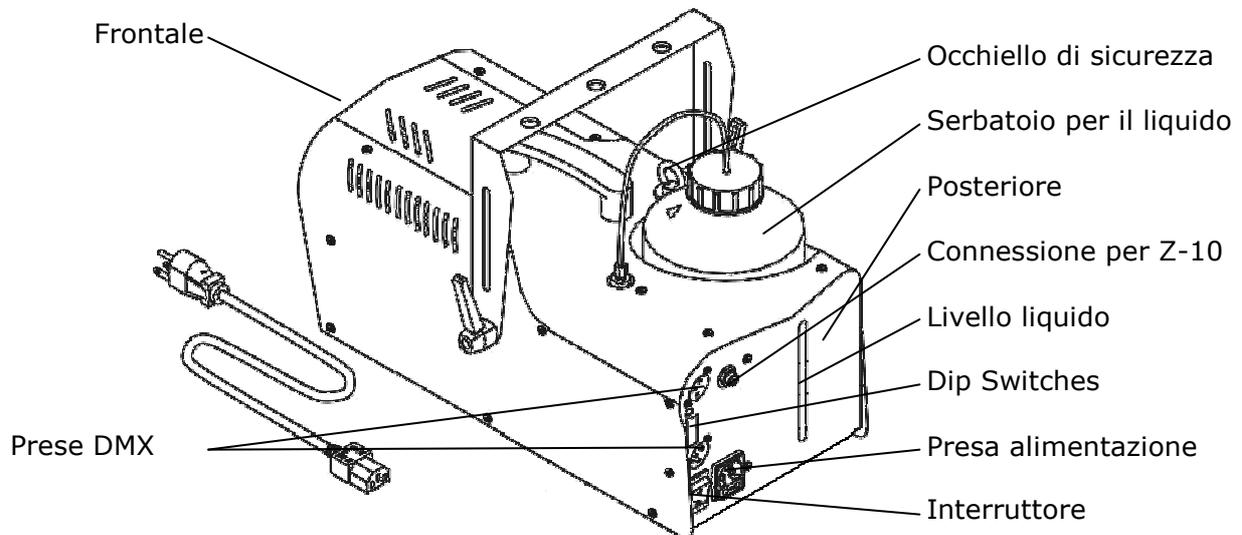
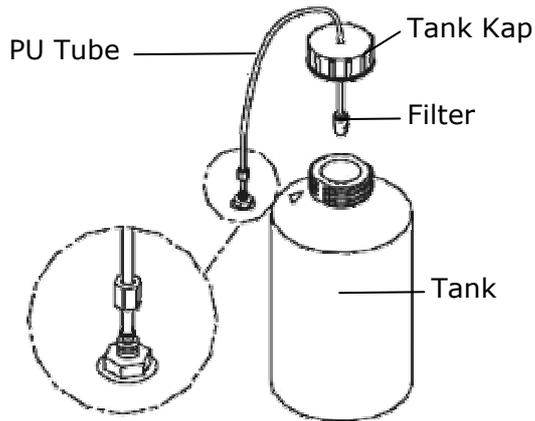
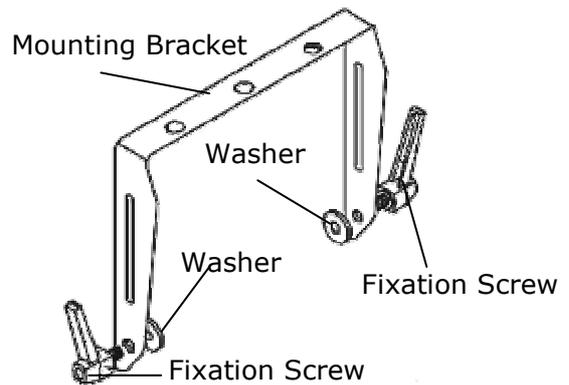
5 FUNZIONAMENTO

- Aggiungere il liquido per fumo facendo attenzione a non farlo fuoriuscire dal serbatoio.
- Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente dotata di messa a terra. Posizionare in "ON" l'interruttore sul retro della macchina. L'unità impiega un paio di minuti per il riscaldamento. Durante questo periodo la macchina non genera fumo. Quando il controllo è collegato la spia rossa (sulla maniglia della Fogger 1500) e la spia verde (sul controllo) lampeggiano mentre rimangono in "ON" quando il riscaldamento è completato.
- Per emettere fumo premere il tasto sul controllo remoto e agire sulla maniglia (per la Fogger 1500) per modificare la durata del getto.
- Per ogni informazione riguardo il funzionamento della Fogger 1000 e Fogger 1500, vedere alla sezione "Operazioni controllo remoto".

Importante!

Controlla spesso il livello del liquido per fumo nel serbatoio. Il funzionamento della macchina.

FOGGER 1500: Questo modello include anche un supporto per il montaggio soffitto; La macchina può essere installata a pavimento oppure a soffitto. Se l'apparecchio è montato a soffitto è importante che il fumo non sia indirizzato direttamente sul viso delle persone. Non è consentito il montaggio della macchina in modo tale che abbia una inclinazione superiore ai 25°.

FOGGER 1500 Description

Adapte and Nut must be tightly connected

Assemble 2 washers in both inner sides of the mounting bracket with fixation screws on the outer sides

Note: A fluid level sensor is installed on the unit. The machine will stop to fog if the fluid is lower than usable level.

If you experience low output, pump noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, remote control connection and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit again. If fog does not come out after holding the remote button down for 30 seconds, check the hose attached to the tank to make sure there is fluid going through the hose. If you are unable to determine the cause of the problem, do not simply continue pushing the remote button, as this may damage the unit. Return the machine to your SGM dealer.

6 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	FOGGER 1500	FOGGER 1000
Power Supply	AC100V - AC120V - AC230V - AC240V, 50Hz-60Hz	
Power Consumption	1,500 W	1,000 W
Output Volume	600 m³/min.	300 m³/min.
Tank Capacity	6 liters	2.4 liters
Fluid Consumption	8,5 min./ liter	13 min./ liter
Weight	15 kg	9.8 kg
Dimensions (LxWxH)	552 x 230 x 155 mm	370 x 295 x 135 mm
Remote Included	Z-10	Z-10
Optional Remote	Z-40, Z-50	Z-40, Z-50
Warm-up Time	8.5 min.	10 min.

7 REMOTE CONTROL OPERATION

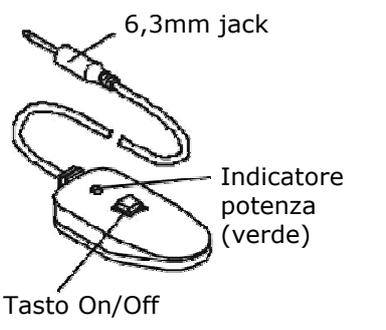
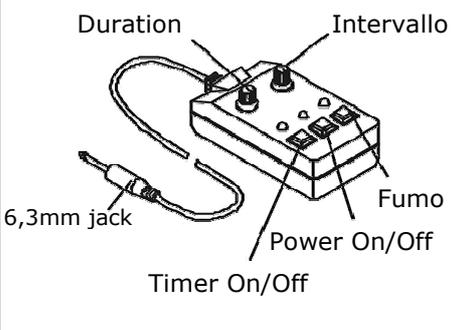
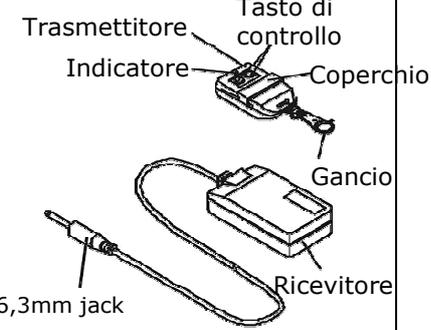
- Z-10: 10 meter wired remote controller with 6,3 mm jack plug of SGM fog machine models Fogger 1000 and Fogger 1500. The red lamp indicates that the unit is receiving power. When the fog machine has reached operating temperature the green light on this remote control will light up, indicating that the operator may begin fog emission by pressing the red button. The green light flashes during fog machine warm-up and re-heating cycles (approx. 1-2 minutes), and stays ON when the machine becomes operational. The Z-10 features the "toggle switch" function: press once for continuous "on", press again to release continuous "on" function

- Z-40: 10 meter wired remote controller with 6,3 mm jack plug for SGM fog machine models Fogger 1000 and Fogger 1500. Its two knobs allow the operator to customize fog machine functions by adjusting output duration and interval. Press the yellow TIMER-button to activate the timer function. Adjust the interval between each fog emission (within the range of 1 second to 250 seconds) by means of the INTERVAL control knob. Adjust the duration of each fog emission (within the range of 1 to 15 seconds) by means of the DURATION control knob. When pressed, the green FOG button

manopola. Quando viene premuto il tasto verde si attiva la massima potenza di emissione. Premere il tasto rosso On/Off per ottenere una emissione continua di fumo.

Z-50: Controller senza fili con connettore jack da 6,3 mm per macchine SGM Fogger 1000 e Fogger 1500. É possibile operare fino ad distanza di 50 mt. Premere il tasto rosso per emettere fumo.

CONTROLLI REMOTI Z-10, Z-40, Z-50

Z-10	**Z-40**	**Z-50** (senza fili)
Lunghezza cavo: 10m Connettore: 6,3 mm jack Interruttore: On/Off Toggle Switch	Lunghezza cavo: 10m Connettore: 6,3 mm jack Interruttore: Timer,intervallo, durata; On/Offt manuale	Portata: wireless, 50m Connettore: 6,3 mm jack Interruttore: wireless ON/Off

8 NOTE TECNICHE

- Tutte le macchine del fumo creano condensa attorno al condotto d'uscita. Poiché questa condensa potrebbe accumularsi sotto il condotto d'uscita è conveniente tenerne conto in fase di istallazione.
- Tutte le macchine del fumo potrebbero emettere dei piccoli getti di fumo durante il normale utilizzo o per alcuni minuti dopo lo spegnimento.
- Tutte le macchine necessitano di un tempo di riscaldamento al termine di una lunga emissione di fumo. Durante questo periodo non è possibile produrre fumo.

9 MANUTENZIONE

Richiudere sempre il tappo del serbatoio e del contenitore dopo che si è messo il liquido nella macchina. Ogni 40 ore di funzionamento è raccomandabile eseguire una pulizia dell'apparecchio utilizzando un composto di acqua distillata 80% e acido acetico 20% per prevenire l'accumulo di sporco in particolare nel componente di riscaldamento.

Consigli per la pulizia:

1. Svuotare tutto il liquido dalle macchine. Inserire il liquido per la pulizia nel serbatoio. Collegare la macchina ed accenderla.
2. Utilizzare la macchina, in un luogo ventilato, finché il serbatoio è quasi vuoto. Non far funzionare la pompa a secco.
3. Completata la pulizia. Riempire il serbatoio con il liquido per fumo. Utilizzare la macchina brevemente per eliminare completamente la soluzione della pulizia dalla macchina.
4. Non utilizzare mai l'apparecchio senza liquido.

Note: Una corretta manutenzione renderà affidabile per anni le macchine del fumo.

Pulire solamente con un panno asciutto.

Pulire regolarmente la macchina può ridurre notevolmente i costi di riparazione.

10 STOCCAGGIO

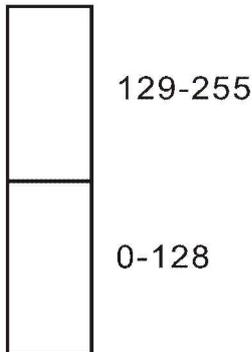
1. Quando si deve mettere a magazzino la macchina eseguire la pulizia del sistema con l'acqua distillata (non del rubinetto) come descritto sopra nella sezione manutenzione. Questo eviterà che rimanga condensa all'interno della pompa o del riscaldatore.
2. Si raccomanda vivamente di eseguire mensilmente un test della macchina in modo tale da ottenere sempre buone prestazioni. Il test consiste nel riscaldamento della macchina seguito da alcuni minuti di emissione di fumo. Dopodichè seguire le istruzioni del punto 1 (stoccaggio).

Leggere e conservare il presente manuale di istruzioni.

11 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

- L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione o materiali che lo compongono
- Sono esclusi dalla garanzia guasti dovuti a imperizia o da un uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia decade in qualsiasi momento qualora l'apparecchio sia stato manomesso o aperto da personale non autorizzato
- La garanzia non prevede la sostituzione dell'apparecchio
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne quali maniglie, interruttori, e parti asportabili
- Spese di trasporto e rischi conseguenti sono a carico del possessore dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avvallata unicamente alla presentazione del certificato di garanzia al produttore o presso il centro di assistenza tecnico SGM
- Citare sempre il numero di serie e il modello dell'apparecchio al rivenditore per informazioni o assistenza

12 Impostazioni canali DMX SGM Fogger 1000 & Fogger 1500

Valori DMX per le macchine Fogger1000 e Fogger
Canale A

0 - 128 = OFF

129 – 255 = Massima emissione di fumo (100%)

I modelli Fogger 1000 e Fogger 1500 hanno un controllo DMX. Questi due modelli utilizzano il primo canale per il controllo On/Off della macchina. Il canale ha un valore comprese tra 0 e 255. La funzione On/Off può essere programmata utilizzando il controllo dmx oppure utilizzando una centralina.
Se il canale A ha un valore compreso tra 0 e 128 l'unità rimane in OFF.
Tra i valori 129 e 255 la macchina emette fumo alla massima potenza.
Generalmente le macchine con controllo DMX hanno le seguenti specifiche:

1. Temperatura media di lavoro 250°C
2. Il fumo può rimanere alla massima potenza per 30 secondi e oltre.
3. Il fumo può essere mantenuto constante ad un volume del 25% (valore circa 75).

13 Impostazioni indirizzo DMX

Ogni macchina occupa un canale. Per controllare direttamente ciascuna macchina è necessario impostare l'indirizzo. Questo può essere effettuato per ogni singolo apparecchio impostando l'apposito DIP-switch come indicato in figura.
L'indirizzo di partenza corrisponde al primo canale da cui il dispositivo risponderà al controllore.
Please make sure that you do not have any overlapping channels in order to control each device correctly and independently from any other fixture on the DMX data link. If two, three or more devices are addressed similarly, they will work similarly.
Assicurarsi di non avere sovrapposizioni di canali sui vari dispositivi in modo da avere un controllo via DMX corretto e indipendente da ogni altro dispositivo. Se due, tre o più dispositivi avranno lo stesso indirizzo, lavoreranno tutti allo stesso modo.

Utilizzo dei DIP-switches:

Impostazione indirizzo DMX:	**DIP-switch no.**	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
Macchina e Canale	**Starting address**	**1**	**2**	**4**	**8**	**16**	**32**	**64**	**128**	**256**
Macchina 1 – canale 1	On	▲								
	Off		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Macchina 2 – canale 2	On		▲							
	Off	▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Macchina 3 – canale 3	On	▲	▲							
	Off			▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Macchina 4 – canale 4	On			▲						
	Off	▽	▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽
Macchina – canale 5	On	▲		▲						
	Off		▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽